



**Un feuilleton de Véronique Puybaret et Matthieu Dubois, d'après le roman d'Eugène SUE**

**“LES MYSTÈRES DE PARIS”** est l’adaptation du formidable roman d’Eugène Sue en 40 épisodes feuilletonnants courts de 3 minutes environ réalisés en images animées à partir de gravures de l’époque. Cette série de fiction existe aussi en 2 épisodes de 53 minutes.

**Demandez le programme !**





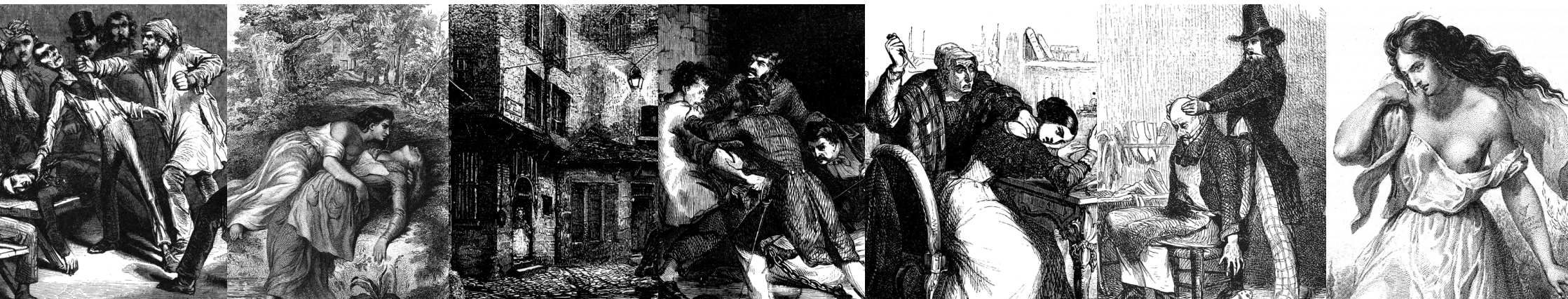
Rodolphe de Gérolstein, le héros

## LE PITCH :

Paris, 1840. Rodolphe de Gerolstein, prince sans peur mais pas sans reproches, enquête sur la disparition de Germain, le fils de sa gouvernante, aux prises avec la pègre des bas-fonds et les bourgeois des beaux quartiers.

Il va découvrir un lourd secret qui le touche intimement...

*Dans "Les Mystères de Paris", il y a des bagarres, des noyades, des meurtres, des fous, et même du sexe !*



## LE CONTEXTE :

On connaît le roman “Les Mystères de Paris”. Enfin... surtout son titre... le livre est épais ! Pourtant l’histoire inventée par Eugène Sue est formidable, addictive, très souvent étonnante, amusante ou mélo, pleine de rebondissements et de suspens. Ceux qui l’ont lue s’en souviennent avec émotion ; certains personnages notamment sont inoubliables.

L’oeuvre n’est pas prétentieuse, elle est grand public, populaire, policière. Elle est l’ancêtre des séries actuelles. Elle a influencé de très nombreux écrivains et cinéastes. C’est aussi une oeuvre politique. Eugène Sue, grand bourgeois et dandy dans sa jeunesse, s’est beaucoup impliqué dans l’écriture de ce roman social et militant, au point de se faire élire député socialiste puis de finir sa vie en exil, après l’échec de la révolution de 1848.

Le livre est très ancré dans le réel, passionnant d’un point de vue historique, géographique et social. Il est situé dans un Paris sombre et frondeur, avant les destructions d’Haussmann. Chaque lieu, disparu ou non, est localisable. C’est très instructif et vivant. La banlieue aussi (riantes prairies à l’époque !) est très présente dans de nombreux chapitres.

L’oeuvre offre donc un véritable intérêt pluridisciplinaire, croisant également l’histoire de la presse (l’avènement du feuilleton pour fidéliser les lecteurs et soutenir la publicité naissante), l’histoire de la littérature (entre romantisme et réalisme) et celle des arts (l’âge d’or de la gravure, la naissance de la photographie...).

Publiés en feuilleton dans “Le Journal des Débats” entre juin 1842 et octobre 1843, “Les Mystères de Paris” eurent un succès phénoménal, viral, interactif avant l’heure. Puis ils furent publiés et re-publiés en volumes abondamment illustrés de très nombreuses et magnifiques gravures.

Près de 40 ans depuis leur dernière adaptation audiovisuelle, il est grand temps de les remettre en lumière dans cette version modernisée pour adultes et adolescents.

*“Des malades ont attendu,  
pour mourir, la fin des  
“Mystères de Paris”*

*Théophile Gautier*

*“Eugène Sue atteint le  
sommet rêvé par tout  
romancier (...) : son public lui  
envoie de l’argent pour  
secourir la famille Morel”*

*Umberto Eco*



*Eugène Sue*



L'aberge du Coeur Saignant



Le marche du Temple



L'île des Rameurs



Les beaux quartiers

## LE CONCEPT :

Le projet de cette adaptation est né de notre admiration pour le roman d'Eugène Sue. "Les mystères de Paris" sont narrativement efficaces, culturellement passionnants et les gravures retrouvées dans d'anciennes éditions du livre sont superbes. Notre projet était de décliner ces paramètres de contenu et de forme pour proposer :

-Une adaptation en animation 2D "cut out" à partir de gravures. Le procédé est rare mais surtout cohérent avec l'époque du livre. Il s'avère aussi élégant, et souvent humoristique : notre référence préférée est le "Flying Circus" des Monty Python.

-Un découpage en 40 épisodes courts qui permet de décliner de façon adéquate et inédite le format feuilletonnant plein de suspens qui fit le succès et la modernité de l'oeuvre (Eugène Sue est un des inventeurs du "cliffhanger").

-Un complément de programme, prévu en 2021 et disponible sur Youtube, intitulé "Les Mystères de Paris enrichis", minis documentaires permettant de développer les divers éléments historiques, géographiques et littéraires de cette oeuvre très ancrée dans son époque.

Mais pour l'heure, place à la série que France 3 Ile-de-France a eu la bonne idée de pré-acheter, et qui diffusera en version 2 x 53' à l'antenne et en épisodes courts sur leur site.





## L'ÉQUIPE ARTISTIQUE ET TECHNIQUE

Les auteurs, Véronique Puybaret et Matthieu Dubois :

L'une est scénariste, l'autre graphiste, tout deux passionnés par la littérature, l'histoire de Paris et la gravure, tout deux très vite d'accord sur le concept du projet. Pendant les longues années de préparation de cette série, ils se sont partagés l'adaptation :

-La série en animation a été écrite par Véronique Puybaret en 40 épisodes feuilletonnants d'environ 3 minutes. Ce format long (120 minutes) permet d'être fidèle au récit et d'en reprendre l'essentiel, tout en se focalisant sur les meilleures scènes du livre, les plus étonnantes, drôles ou dramatiques.

La plupart des personnages, hauts en couleurs, sont là. Ils parlent un mélange de langage de l'époque, avec ses mots croustillants et de langue d'aujourd'hui, accessible. De même, les gravures d'époque peuvent contenir des éléments modernes (un smartphone, un check...) quand l'incohérence temporelle est amusante ou signifiante.

Un Narrateur a été ajouté pour résumer de façon alerte des moments mineurs de l'histoire, donner des éléments de contexte, et même parfois son avis ! Il rappelle aussi l'origine littéraire de l'oeuvre.

**Les éléments graphiques** : Les gravures viennent majoritairement de l'édition Charles Gosselin de 1843 qui en comporte environ 300. Certaines aussi sont issues de l'édition anglaise de 1844 ainsi que d'une édition française de 1888 très réaliste. Ont été chiné également de nombreuses illustrations de cette époque et certaines archives viennent de la BNF.

L'écriture du scénario et la réalisation se sont parfois faites en fonction de la disponibilité ou non des gravures et cette contrainte s'est révélée intéressante et créative.

**L'animation** a commencé par le travail de Matthieu Dubois qui a pris en charge l'adaptation graphique de la série : choix et harmonisation des gravures, scan en très haute définition, nombreux ajouts graphiques "à la manière de"...

Les 95 personnages ont été "set-uppés" et "riggés". Les 108 décors ont été retravaillés en plusieurs plans, augmentés, éclairés et découpés pour être animables en partie selon les nécessités du récit. A cela il faut ajouter 240 accessoires mis à disposition des animateurs.

Puis le travail d'animation et de compositing s'est réparti entre deux formidables studios d'animation, Amopix à Strasbourg (par ailleurs coproducteur) et Miyu à Angoulême. Au milieu de contraintes techniques importantes, chaque animateur a su apporter sa touche personnelle, entre réalisme et fantaisie.



**Le travail sonore :** Un soin particulier a été apporté au recrutement des comédiens pour les voix des personnages. Ils ont en effet à charge de permettre l'identification aux personnages et de faire entrer dans l'histoire.

Les comédiens, célèbres ou moins, ont tous très vite adhéré au projet. Jérôme Robart ("Nicolas Le Floch") interprète un Maître Ferrand tout à fait retors, Nade Dieu ("Le Village Français") est une Fleur de Marie touchante malgré la désuétude de ce personnage, l'acteur de théâtre John Arnold joue un Maître d'Ecole tout à fait impressionnant et Delphine Rich, une Mme de Lucenay très enjouée. Jérôme Keen est parfait en Rodolphe, pas toujours aussi héroïque qu'il le faudrait, Laurent Suire campe un Chourineur convainquant, Marièle Chartier une Madame Pipelet dont le nom (c'est dire le succès du livre) est passé à la postérité. Tous ces comédiens, et bien d'autres encore, se sont bien amusés aussi à faire quelques voix de personnages mineurs, mais sans filtres.

La musique a été réalisée par Christophe Berthaud qui a composé de petites pastilles musicales toujours pleine d'humour ou d'empathie, rehaussées par le sound design fantaisiste ou réaliste d'Arsène Roy et le mixage du talentueux et fidèle Antonin Léger.



*L'abominable Maître Ferrand, le "pivot de tous les crimes"*



*17 rue du Temple, où "sévit" Madame Pipelet*

# QUI SOMMES-NOUS ?



**Véronique  
Puybaret**

**Adaptatrice-réalisatrice  
et coproductrice**

Elle a étudié la littérature et le cinéma à l'université puis à la Fémis. Elle est l'auteur du long métrage "La Rivisense" (prix sur recette, coproduction Arte et Canal+) et réalisatrice du documentaire "Fritz inventaire des sceurs Chevalier". Elle a créé la société de production LA CURBUË, il y a 10 ans qui produit des documentaires sociaux.



**Mathieu  
Dubois**

**Adaptateur graphique  
et illustrateur**

Indépendant de la première heure du multimédia, très pluridisciplinaire, il a à son actif plus d'une centaine de références dans le design graphique et animé. Il est intervenu en tant que directeur artistique et animateur sur de nombreuses productions multimédia ludo-éducatives ou muséographiques.



**Mathieu  
Rolin**

**Co-producteur**

Il a étudié le cinéma aux États-Unis avant de rentrer en France pour finir sa formation en IUT et réaliser son premier court métrage. Il a créé la société de production ANOPIX en 2002, orientée vers la combinaison du graphique et du tournage. Anopix a aussi de nombreuses références en animation de gravure.



**Mathieu  
Perrier**

**Chef animateur**

Réalisateur et animateur formé à l'école d'animation de la Poudrière, Mathieu a supervisé l'animation de la série et conseillé Véronique Puybaret, néophyte en animation.



## NOS PARTENAIRES :



### CONTACTS :

Véronique Puybaret : 06 84 35 20 80 - [la.curieuse@free.fr](mailto:la.curieuse@free.fr) ; Mathieu Rolin : 06 62 43 21 03 - [amopix@amopix.com](mailto:amopix@amopix.com)